

# COMLOT CONTRE LA DUCHESSE

Laura Powell

casterman







Alice à votre service !  
Complot contre la duchesse

Casterman  
Cantersteen 47  
1000 Bruxelles

[www.casterman.com](http://www.casterman.com)

ISBN : 978-2-203-14890-1  
N° d'édition : L.10EJDN001862.N001

Publié en Grande-Bretagne par Macmillan Children's Books,  
une division de Pan Macmillan, sous le titre : *The Last Duchess*

© Laura Powell 2017 pour le texte

© Casterman 2018 pour la présente édition  
Achevé d'imprimer en mars 2018, en Espagne.  
Dépôt légal : mai 2018 ; D.2018/0053/121  
Déposé au ministère de la Justice, Paris (loi n° 49.956 du 16 juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse).

Tous droits réservés pour tous pays.

Il est strictement interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, de reproduire (notamment par photocopie ou numérisation) partiellement ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit.

*Alice à votre service !*

# COMPLOT CONTRE LA DUCHESSE

Laura Powell

Traduit de l'anglais  
par Alice Marchand

**casterman**



Pour Ali

*En haut de l'escalier, en bas de l'escalier.*



## « PRÉSENTATION SUCCINCTE DES DOMESTIQUES »

J. Bulcock,  
*Les Devoirs d'une femme de chambre*

### **Le majordome**

Le majordome est le principal domestique du côté des hommes. Il est notamment chargé de dresser la table pour les repas, de couper la viande, de servir le vin ainsi que de pourvoir aux besoins de la famille et de leurs invités dans la salle à manger et le salon. La vaisselle, les caves et les garde-manger sont sous sa responsabilité.

### **La gouvernante**

La gouvernante est la principale domestique du côté des femmes. Elle est le bras droit du majordome. Elle s'affaire aux comptes, au règlement des factures des commerçants, à la bonne tenue de la maison et à l'approvisionnement général. Elle est également responsable des quartiers des domestiques.

### **Le valet de chambre**

Le valet de chambre s'occupe du maître de maison. Il doit veiller au bon état de la garde-robe de son maître, préparer son bain, le raser de près et ranger son vestiaire.

### **La femme de chambre**

La femme de chambre sert la maîtresse de maison. Elle l'aide avec sa tenue et sa toilette, lave elle-même les pièces les plus délicates de sa garde-robe et met à profit ses compétences de couturière pour façonner et réparer des vêtements. En outre, la femme de chambre prépare des produits de beauté et coiffe sa maîtresse.

### **Le valet de pied**

Le valet de pied dresse la table pour les repas et assiste le majordome, ouvre la porte et s'attelle à diverses autres tâches dans la maison, comme allumer lampes et bougies, astiquer l'argenterie ou cirer bottes et chaussures.

### **Les bonnes**

Il y a plusieurs postes de bonnes : celles qui travaillent au salon, celles qui travaillent dans les chambres, et enfin les lingères. Elles ont chacune leurs fonctions bien spécifiques, comme allumer les feux, monter de l'eau chaude pour la toilette, vider et nettoyer les pots

de chambre, s'occuper du ménage dans toutes les pièces publiques de la maison, faire les lits, brosser la moquette et battre les tapis, ou encore laver les vêtements et la literie.

### **La cuisinière**

La cuisinière est responsable de la cuisine et prépare les repas. Elle ne s'occupe pas du nettoyage, et la plupart de ses ingrédients lui seront préparés par son équipe.

### **Les filles de cuisine**

Elles doivent, entre autres, allumer les feux de la cuisine tôt le matin, et nettoyer la pièce ainsi que les ustensiles tout au long de la journée pour que la cuisinière puisse les utiliser.

### **Autres domestiques**

S'il y a des enfants dans la maison, c'est une **nurse** et ses **bonnes d'enfants** qui les veilleront. Le **garçon de salle** sert les autres domestiques, fait les commissions et – s'il n'y a pas de **cireur** – nettoie les chaussures de la maison. Le **cocher** supervise les écuries et conduit le carrosse, tandis que le **palefrenier** et le **valet d'écurie** prennent soin des chevaux. Parmi les autres domestiques employés à l'extérieur, il y a aussi les **gardes-chasses** et les **jardiniers**.



# AVERTISSEMENT

Je dois vous déconseiller la lecture  
de ce genre de livres qui, non seulement  
vous feraient perdre un temps précieux,  
mais risqueraient aussi d'altérer vos principes  
et de vous rendre insatisfaite de votre condition.  
Je parle des romans, contes de fées et autres histoires  
d'amour, qui ont mené plus d'une fille à sa perte...

J. Bulcock,  
*Les Devoirs d'une femme de chambre*  
(C. Smith, Londres, 1825)

